

LUVAQ

PASSION FOR AIR

DE EN



KLEINRAUMVENTILATOREN CLASSIC LINE & DESIGN LINE

Montage- und Bedienungsanleitung

SMALL ROOM SPACE FANS CLASSIC LINE & DESIGN LINE

Installation- and Operation Guide

1 | KLEINRAUMVENTILATOREN

1 | INHALT



FOLGENDE SYMBOLE WEISEN SIE
AUF BESTIMMTE GEFÄHRDUNGEN HIN
ODER GEBEN IHNEN HINWEISE ZUM
SICHEREN BETRIEB:



Achtung!
Wichtiger Hinweis!

1 | SICHERHEITSHINWEISE



Bevor Sie mit der Montage des LUVAQ-Ventilators beginnen, lesen Sie bitte die nachfolgende Anleitung aufmerksam, um die Sicherheit und korrekte Funktionsweise des Gerätes zu gewährleisten.

WICHTIG

Vergewissern Sie sich vor allen Arbeiten am Gerät oder dem elektrischen Anschluss, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Der Einbau, der elektrische Anschluss und die Einstellungen sollten gemäß den entsprechenden regionalen Vorschriften von einem Fachmann durchgeführt werden. Die Nichtbefolgung dieser Einbauanleitung kann zu Schäden am Gerät führen. Für eine optimale Leistung sollte das Gerät ordnungsgemäß eingebaut werden (Einbau des Geräts selbst, der Wanddurchführung sowie Leitungen und Leitungsabschlüsse). Dieser Ventilator ist für den häuslichen Gebrauch oder in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb seines Verwendungszwecks. Dieses Gerät kann von Kindern (> 8 Jahre) und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts angemessen und unter Aufsicht eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Inspektion und Reinigung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Der Ventilator sollte in einer Höhe nicht unter 2,3 m installiert werden. Der Ventilator verursacht keine Störungen im Betrieb von Radio- oder Fernsehgeräten (Richtlinie 2014/30/UE). Vor der Installation informieren Sie sich über die lokalen Bestimmungen zur Wahl und Positionierung des Außenwanddurchlasses.

Zur Vermeidung der Nach-/ Rückströmung von Gasen in den Raum (durch z.B. offene Gasleitungen oder andere Vorrichtungen mit offenem Feuer) sollten entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.

Bei gleichzeitiger Nutzung dieses Ventilators und Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss eine angemessene Belüftung des Raumes vorgesehen werden. Bitte ziehen Sie in jedem Fall den örtlichen Schornsteinfeger oder dessen entsprechenden lokalen Vertreter zu Rate. Die Ausblasleitung darf nicht an Abgasleitungen (Schornstein u.ä.), Belüftungsleitungen oder Heißluftleitungen angeschlossen werden.

Bauen Sie dieses Gerät NICHT in Bereichen mit folgenden Merkmalen ein:

- Hoher Ölgehalt oder Umgebungen mit hohem Fettvorkommen
- Umgebungen mit Flüssigkeiten, Gasen oder korrosiven, explosiven und/oder brennbaren Dämpfen
- Umgebungen mit Temperaturen von mehr als 40 °C oder weniger als 0 °C.
- Umgebungen, in denen das Gerät Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee, Eis.) ausgesetzt ist
- Orte mit Hindernissen, die den Zugang zum Lüfter erschweren

Das Gerät und seine Bauteile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Nach Beenden des Einbaus sollte diese Anleitung dem Nutzer des Geräts ausgehändigt werden.



REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTES

Vor Arbeiten am Gerät stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert wurde.

Warten Sie mit der Durchführung der Arbeiten, bis alle drehenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

Die Reinigung der Frontblende erfolgt durch Abwischen mit einem feuchten, nicht mehr tropfnassen Tuch.

Nach erfolgter Reinigung nehmen Sie etwaige Restfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch auf. Die Reinigung der Grundplatte und des Ventilators selbst erfolgt grundsätzlich TROCKEN durch Auswischen oder Ausaugen.

Verwenden Sie keine Chemikalien, Benzol, Waschbenzin, chemisch behandelte Tücher oder andere Reinigungslösungen.

Überprüfen Sie den Ventilator auf Rundlauf und eventuelle Beschädigungen.

Das Gerät selbst erfordert keine Wartung, die Inspektionsintervalle legen Sie bitte in Abhängigkeit der Einbauumgebung selbst fest. Wir empfehlen Ihnen, den Ventilator alle 3 – 6 Monate zu inspizieren und ggf. zu reinigen

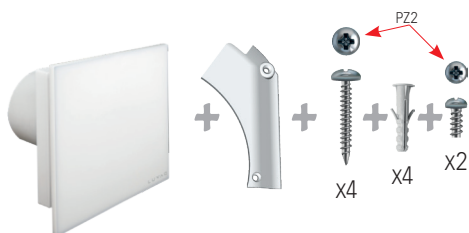
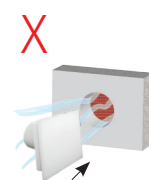
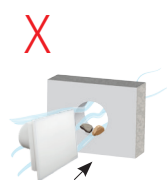
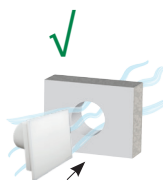
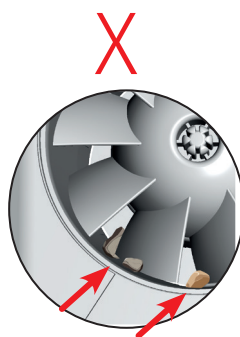
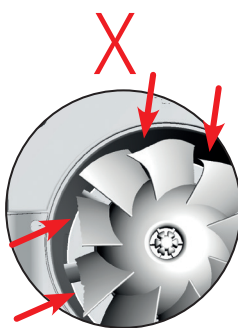
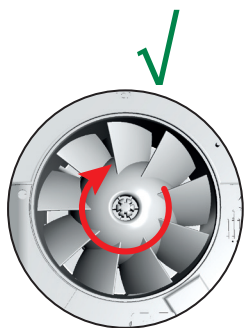
2 | VERFÜGBARE VERSIONEN



TIMER (Version „N“)
Der Lüfter läuft nach dem Ausschalten
noch 1,5 - 20 Minuten weiter.
Die Nachlaufzeit kann eingestellt werden.



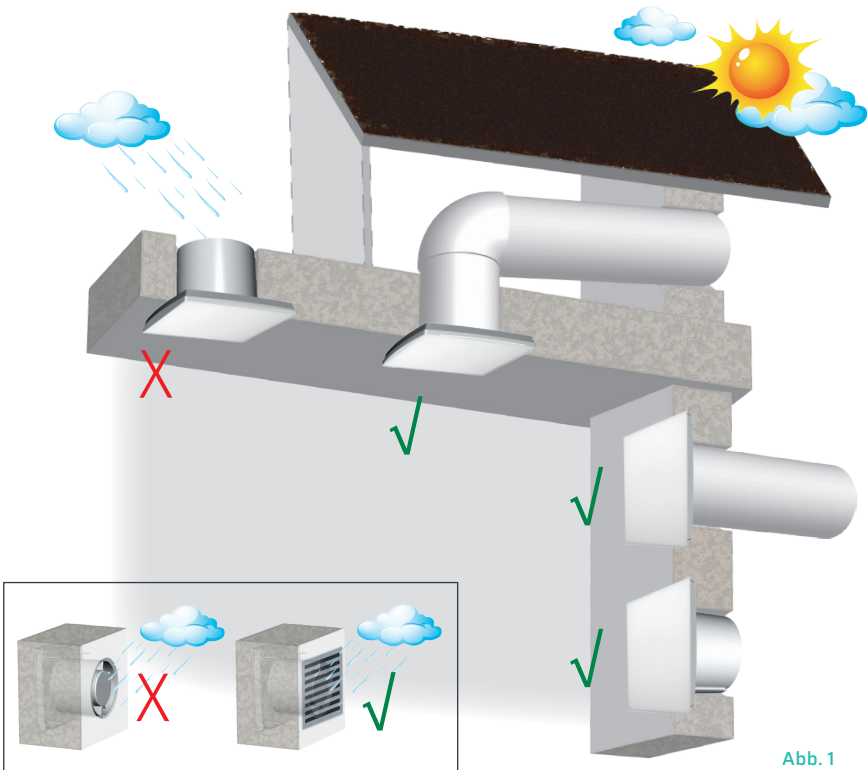
HYGRO-TIMER (Version „F“)
Startet den Ventilator nach Erkennen
einer Raumlufftfeuchte im Bereich von
30...80% r.F. - der Wert kann eingestellt
werden (siehe nachfolgend).
TIMER-Betrieb wie beschrieben, jedoch
1 - 20 Min.



3 | MONTAGE

Arbeiten Sie im Bereich der Wanddurchdringung mit einer entsprechenden Hülse (Kunststoff). Die Ausblasöffnung soll durch einen geeigneten Abschluss geschützt werden (z.B. Außengitter mit geringem Druckverlust).

Beachten Sie die Kondensationsbildung und den Abfluss (Neigung 3% nach außen). Bei der Montage an der Decke vermeiden Sie Kondensation in der Abluftleitung oder am Ventilator. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Laufspuren an der Fassade zu vermeiden. Halten Sie die Abgasleitungen kurz und mit maximal 2 Biegungen und idealerweise unter einem Dachüberstand (Dachvorsprung).



Frontblende mit Grundrahmen vom Grundkörper abnehmen (siehe Abb. 2).

Kabel durch Kabeldurchführung am Grundkörper führen (Abb. 4), dabei darauf achten, dass nach Montage kein Kondensat oder sonstige Flüssigkeiten durch die Öffnung eindringen kann/können.

Grundkörper mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen (Abb. 2), dabei auf tragfähigen Untergrund achten.

Prüfen Sie, dass die Werte des örtlichen Stromnetzes mit denen auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Stromanschluss herstellen (Abb. 4 und 5), Einstellungen (Timer, Hygro, Speed) vornehmen (Abb. 6 ff.) vornehmen.

Abdeckung Stromanschluß wieder auflegen (Abb. 5).

Frontblende mit Grundrahmen am Grundkörper befestigen (Abb. 2).

Testlauf starten.

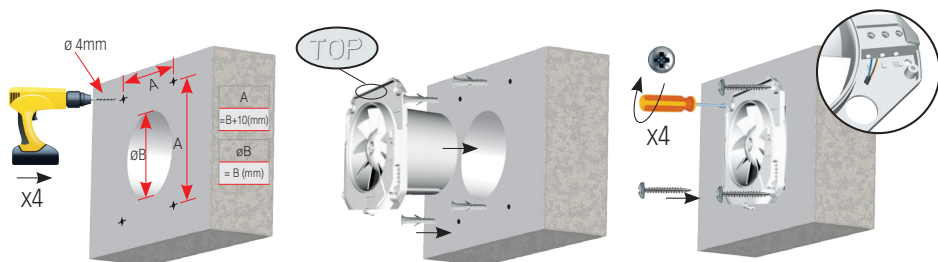


Abb. 2

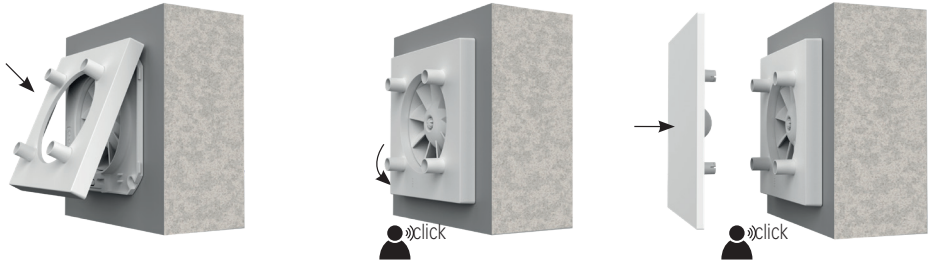


Abb. 2

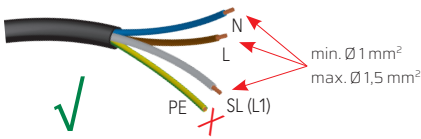


Abb. 3

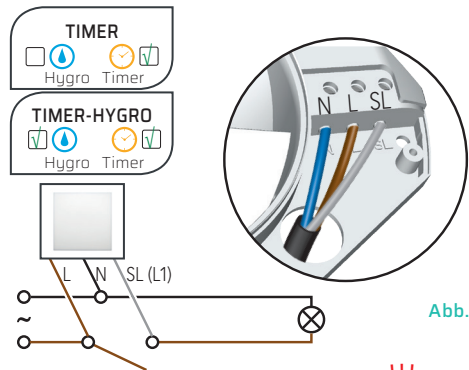


Abb. 4

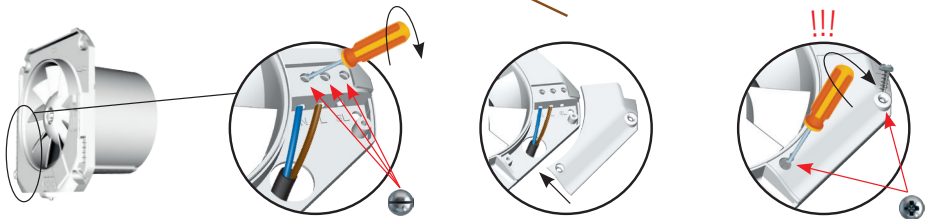


Abb. 5



TIMER (Version "N")

Wichtig: Einstellungen nur am stromlosen Gerät vornehmen!

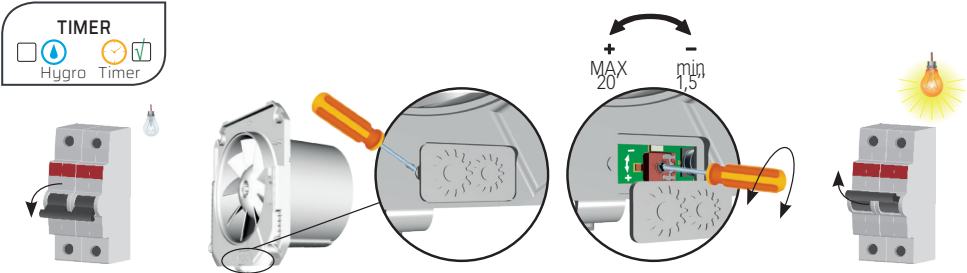


Abb. 6

HYGRO-TIMER (Version "NF")

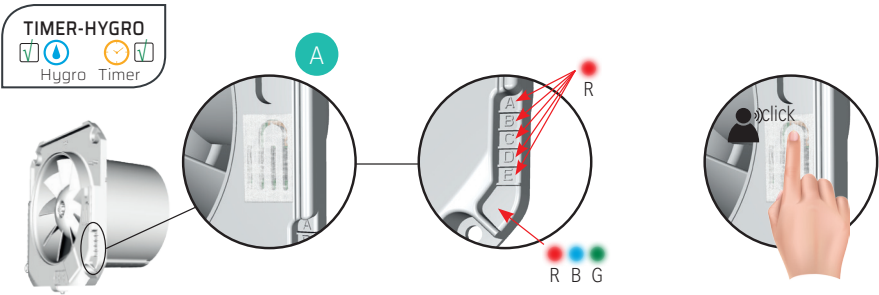


Abb. 7

Halten Sie die Taste "A" (Abb. 7) für 6 Sekunden gedrückt, um in den Programmiermodus zu gelangen.

- * Tippen Sie auf die Schaltfläche, um den einzustellenden Parameter (TIMER-HYGRO-SPEED) auszuwählen
- * Halten Sie die Taste "A" 3 Sekunden lang gedrückt, um den gewählten Parameter einzustellen.
- * Tippen Sie auf die Schaltfläche, um den gewünschten Wert auszuwählen (siehe Tabelle in Abb. 10).
- * Halten Sie die Taste "A" 6 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 45 Sekunden, um den Programmiermodus zu verlassen.

Überschreitet der gemessene Feuchtwert den eingestellten Grenzwert, wird die Hygro Funktion aktiviert und der Ventilator läuft mit der gewählten Drehzahl (SPEED). Überschreitet der Feuchtwert 85 %, schaltet der Ventilator auf maximale Drehzahl. Sinkt der Feuchtwert unter den eingestellten Wert, arbeitet das Gerät für die im Parameter TIMER eingestellte Zeit mit der gewählten Geschwindigkeit (SPEED) weiter und stoppt dann.

Das Gerät ist werkseitig auf folgende Werte voreingestellt:

* TIMER (Nachlaufzeit): 1 (1,5) Minute(n) / * HYGRO (Feuchte): 60 % r.F. / * DREHZAHL: maximale Drehzahl

Der Automatikbetrieb (je nach Feuchtegrad) hat gegenüber dem Handbetrieb mit einem externen Schalter (SL(L1)-Klemme) Vorrang.

Während des Ventilator-Betriebes blinkt die rote LED.

Das Gerät soll so installiert werden, dass es den Feuchtigkeitsgehalt der Raumluft korrekt erkennen kann.

Video: Einstellungen



Video: Montage



1 | SAFETY INSTRUCTIONS



Before you begin assembling the LUVAQ fan, please read the following instructions carefully to ensure the safety and proper functioning of the device.

IMPORTANT

Before performing any work on the device or the electrical connection, make sure the power supply is turned off. Installation, electrical connection, and settings should be performed by a professional according to the relevant regional regulations. Failure to follow this installation guide may result in damage to the device. For optimal performance, the device should be properly installed (installation of the device itself, the wall penetration, as well as cables and cable terminations). This fan is intended for household use or similar environments. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended. This appliance can be used by children (> 8 years) and persons with reduced physical or mental abilities or reduced perception or lack of experience and knowledge if they have been adequately instructed and supervised in the safe use of the appliance and understand the associated hazards. Children are not allowed to play with the device. The inspection and cleaning to be performed by the user must not be done by children without supervision. The fan should be installed at a height of no less than 2.3 m. The fan does not cause interference in the operation of radio or television equipment (Directive 2014/30/EU). Before installation, check the local regulations for the selection and positioning of the exterior wall opening.

To prevent the backflow of gases into the room (through, for example, open gas lines or other devices with open flames), appropriate precautions should be taken.

When using this fan and devices that are powered by gas or other fuels, adequate ventilation of the room must be provided. In any case, consult with the local chimney sweep or their respective local representative. The exhaust line must not be connected to exhaust pipes (chimney, etc.), ventilation lines, or hot air lines.

Do not install this device in areas with the following characteristics:

- High oil content or environments with high fat presence
- Environments with liquids, gases, or corrosive, explosive, and/or flammable vapors
- Environments with temperatures above 40°C or below 0°C.
- Environments where the device is exposed to weather conditions (rain, sun, snow, ice)
- Locations with obstacles that make it difficult to access the fan.

The device and its components must not be immersed in water or other liquids. The IP rating can only be guaranteed if the device is installed according to the instructions provided.

The manufacturer disclaims all liability for damage to persons, animals or property that may result from improper use and/or disregard of the warnings in this installation, use and maintenance guide.



CLEANING AND MAINTENANCE OF THE UNIT

Before working on the device, make sure the power supply has been disconnected and secured against accidental reconnection.

Wait until all rotating parts have come to a stop before performing the work.

The front panel is cleaned by wiping with a damp, but not dripping, cloth.

After cleaning, use a dry cloth to absorb any remaining moisture.

The base plate and the fan itself are generally cleaned DRY by wiping or vacuuming.

Do not use chemicals, benzene, paint thinner, chemically treated cloths, or other cleaning solutions.

Check the fan for smooth rotation and any damage.

The device itself requires no maintenance; please determine the inspection intervals based on the installation environment. We recommend that you inspect and clean the fan every 3 to 6 months.

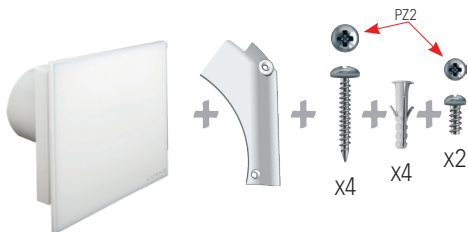
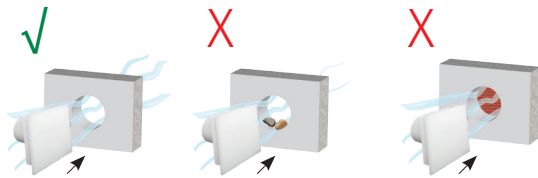
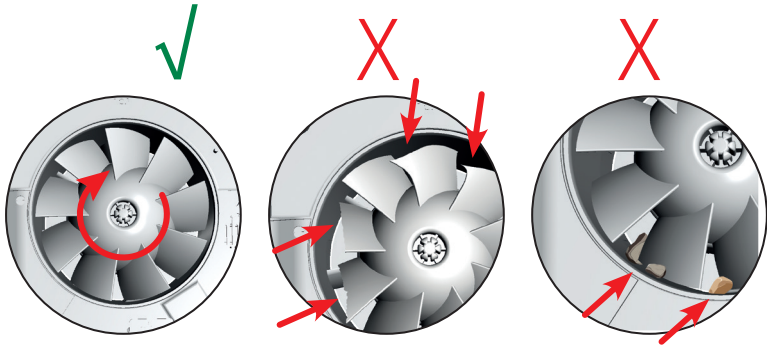
2 | AVAILABLE VERSIONEN



TIMER (Version „N“)
The fan continues to run for 1.5 to 20 minutes after being turned off.
The after-run time can be set



HYGRO-TIMER (Version “F”)
Start the fan when the room air humidity is detected in the range of 30...80% r.F. - the value can be set (see below).
TIMER operation as described, however 1...20 min.

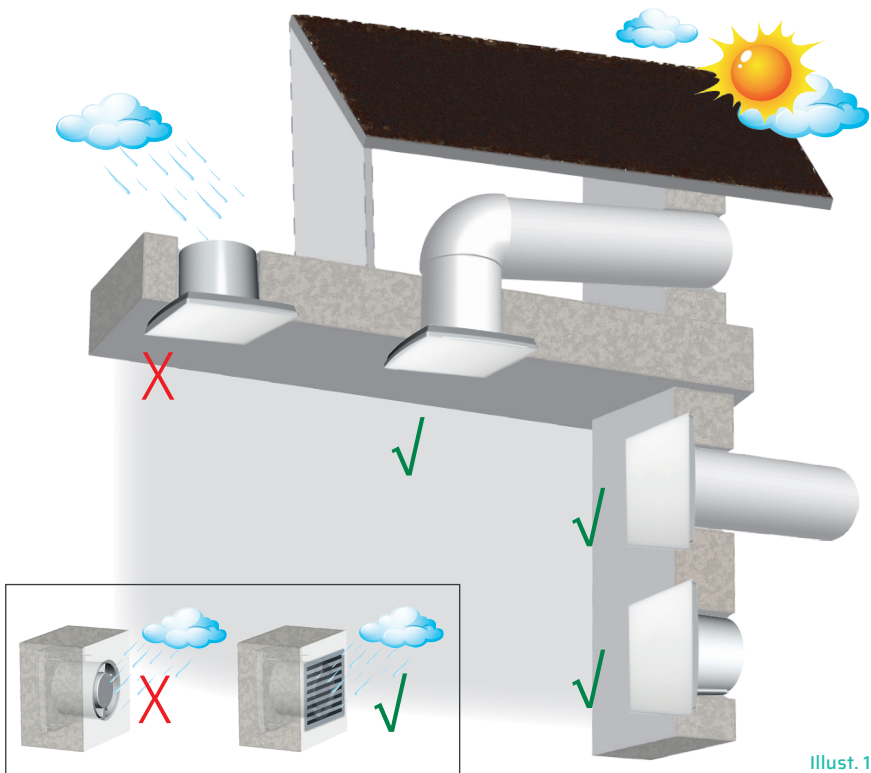


3 | INSTALLATION

Work in the area of the wall penetration with a corresponding sleeve (plastic).

Outdoors, the wall opening is protected by a suitable weather protection/covering grid (with low maintenance).

Note condensation formation and drainage (slope 3% outward). When ceiling mounted, avoid condensation in the exhaust line or at the fan. Take appropriate measures to avoid „trail marks“ on the facade/wall. Keep exhaust lines short and with a maximum of 2 bends. Cover line over roof (roof hood).



Illust. 1

Remove the front panel from the base body with the base frame (see Fig. 2; the figure may vary).

Lead the cable through the cable gland on the base body (Fig. 4), making sure that no condensate or other liquids can enter through the opening after assembly.

Attach the base to the wall using suitable screws and plugs (Fig. 2), ensuring that the surface is sturdy.

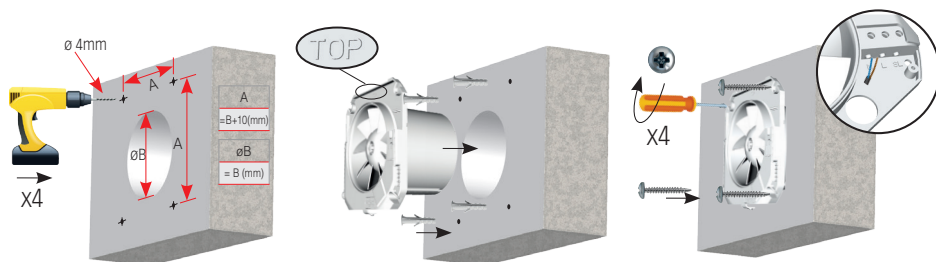
Verify that the values of the local power grid match those on the device's nameplate, as well as the cable cross-sections (Fig. 3).

Establish the power connection (Figs. 4 and 5), make the settings (timer, hygrometer, speed) (Figs. 6 and following).

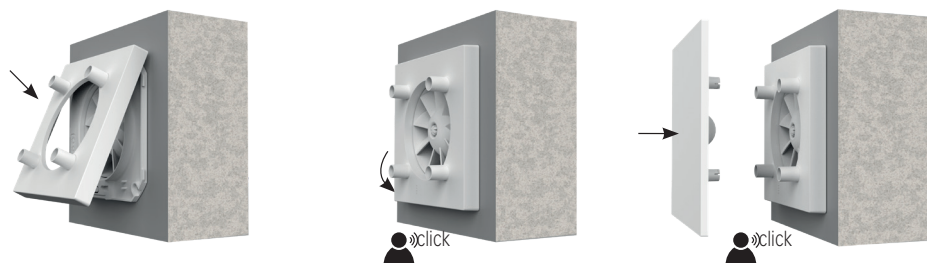
Replace the power connection cover (Fig. 5).

Attach the front panel to the base frame on the base body (Fig. 2).

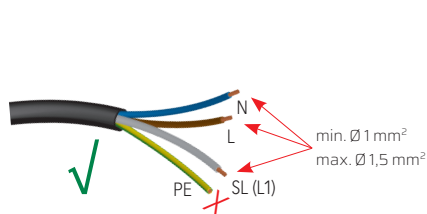
Start the test run.



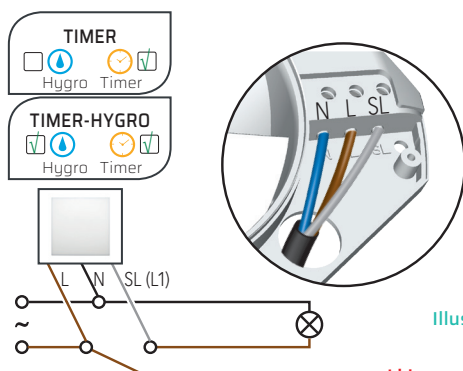
Illust. 2



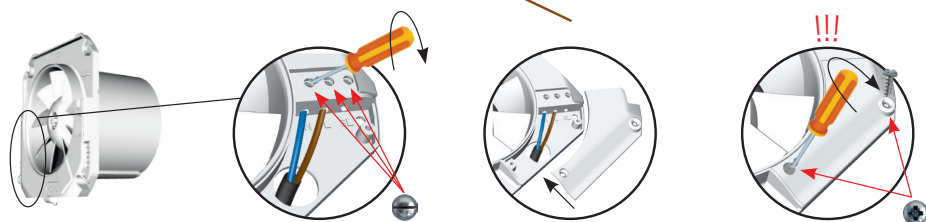
Illust. 2



Illust. 3



Illust. 4

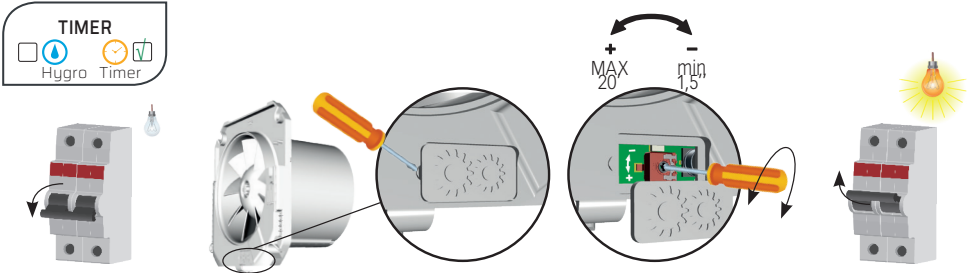


Illust. 5



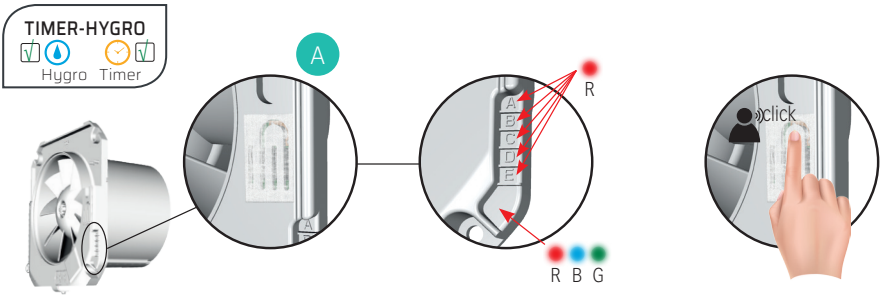
TIMER (Version "N")

Important: Make adjustments only to the device when it is unplugged.



Illust. 6

HYGRO-TIMER (Version "NF")



Illust. 7

Press and hold the „A“ button (Fig. 7) for 6 seconds to enter programming mode. Tap the button to select the parameter to be set (TIMER-HYGRO-SPEED)

- * Hold the „A“ button for 3 seconds to set the selected parameter.
- * Tap the button to select the desired value (see table in Fig. 10).
- * Hold the „A“ button for 6 seconds or wait 45 seconds to turn on the Exiting programming mode.

If the measured humidity value exceeds the set limit, the Hygro function is activated and the fan runs at the selected speed (SPEED). If the humidity exceeds 85%, the fan switches to maximum speed. If the moisture level falls below the set value, the device continues to operate at the selected speed (SPEED) for the time set in the TIMER parameter and then stops.

The device is factory-preset to the following values:

* TIMER (Run-time): 1 (1.5) minute(s) / * HYGRO (Humidity): 60% r.F. / * SPEED: maximum speed

Automatic operation (depending on the humidity level) takes precedence over manual operation with an external switch (SL(L1) terminal).

During fan operation, the red LED blinks.

The device should be installed so that it can correctly detect the humidity of the air in the room.

DE- BITTE BEACHTEN SIE AUCH DEN QR AUF DER FOLGESEITE!,
EN- PLEASE ALSO NOTE THE QR ON THE NEXT PAGE!

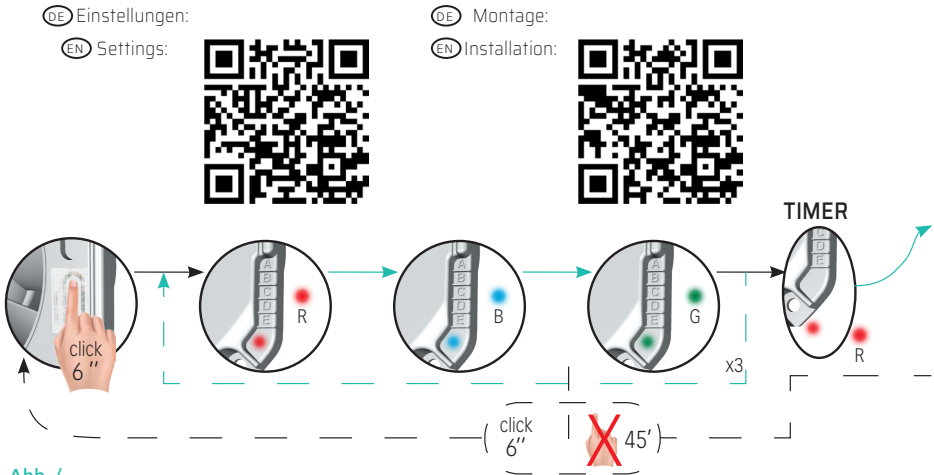


Abb. /
Illust. 8

<

Abb. /
Illust. 9

</

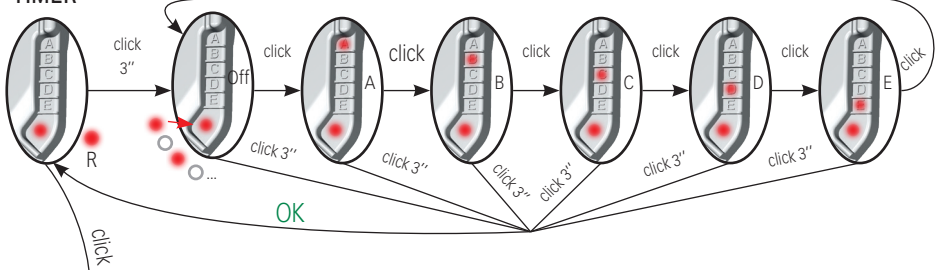
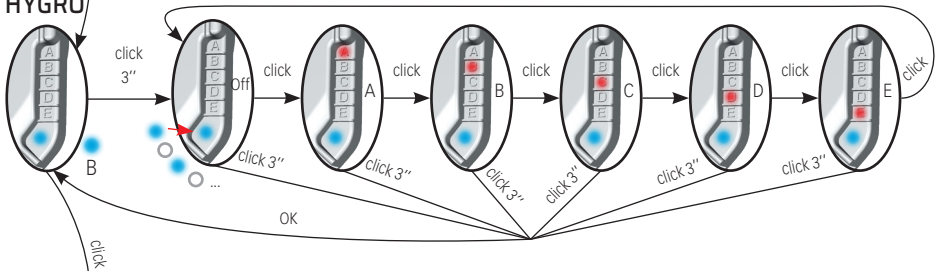
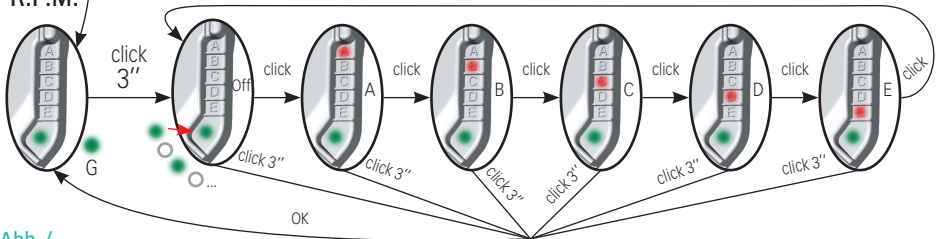
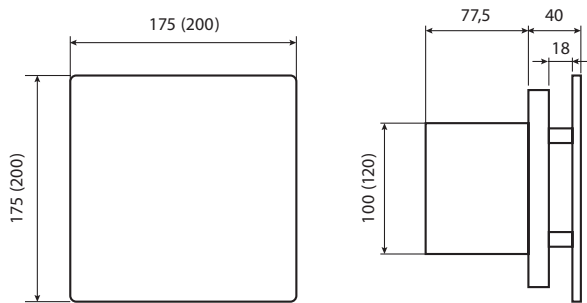
TIMER**HYGRO****R.P.M.**

Abb. /
Illust. 10

Typ	APART 100 N	APART 100 F	APART 120 N	APART 120 F
Ausführung	Nachlauf	Nachlauf + Feuchte	Nachlauf	Nachlauf + Feuchte
Nachlauf	1,5...20 Minuten	1...20 Minuten	1,5...20 Minuten	1...20 Minuten
Feuchtesteuerung	./.	30...80% r.F.	./.	30...80% r.F.
Volumenstrom ¹⁾	85 m³/h	40...85 m³/h	155 m³/h	75...155 m³/h
Max. Förderdruck	16 Pa	16 Pa	23 Pa	23 Pa
Schalldruck (3m) ²⁾	32 dB(A)	32/<25 dB(A)	38 dB(A)	38/<30 dB(A)
Drehzahl	2.250 min ⁻¹	1.050...2.250 min ⁻¹	2.250 min ⁻¹	1.050...2.250 min ⁻¹
Spannung	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Leistungsaufnahme	9 W	max. 9 W	14 W	max. 14 W
Schutzklasse	IP45	IP45	IP45	IP45
Fördermitteltemp.	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C
Gewicht	0,6 kg	0,6 kg	0,8 kg	0,8 kg
Anschluss-DN	100	100	120	120
KBN	LAPCL100N	LAPCL100F	LAPCL120N	LAPCL120F

Tab. 1
(1 - freiblasend; (2 - Freifeldbedingungen; max./min. Volumenstrom



In Klammern: abweichende Werte für APART120

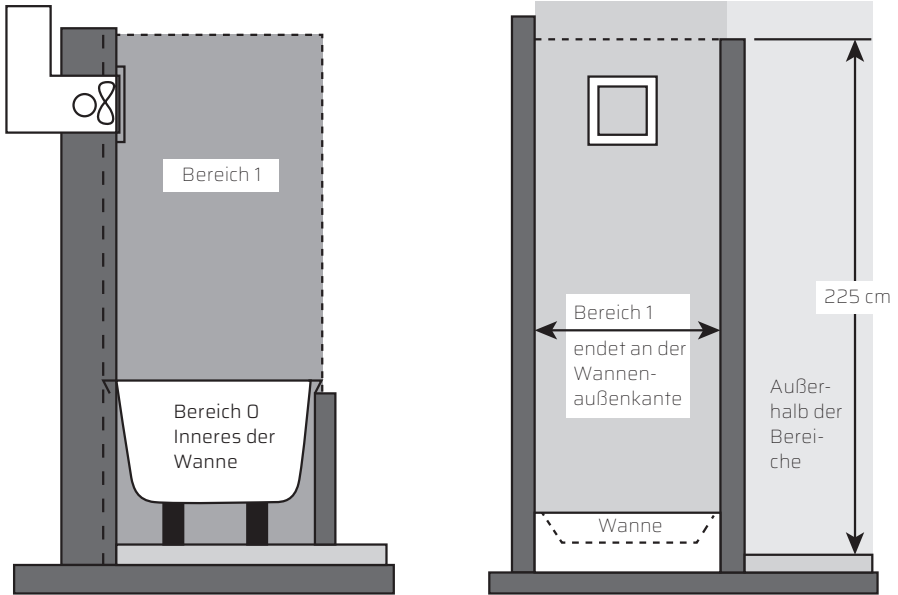
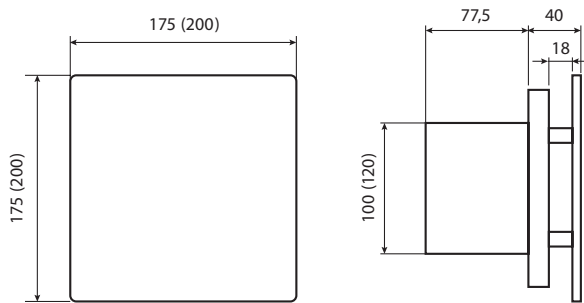


Abb: DIN 57100/ VDE 0100-701
 LUVAQ APART sind in Schutzklasse IP45 ausgeführt und für den Einbau in Schutzbereich 1 geeignet.

Typ	APART 100 N	APART 100 F	APART 120 N	APART 120 F
Carrying out	Overrun	Overrun/ Humidity	Overrun	Overrun/ Humidity
Last runnings	1,5...20 Minute	1...20 Minute	1,5...20 Minute	1...20 Minute
Humidity control	./.	30...80% r.F.	./.	30...80% r.F.
Volumetric flow rate ⁽¹⁾	85 m³/h	40...85 m³/h	155 m³/h	75...155 m³/h
Maximum delivery pressure	16 Pa	16 Pa	23 Pa	23 Pa
Acoustic pressure (3m) ⁽²⁾	32 dB(A)	32/<25 dB(A)	38 dB(A)	38/<30 dB(A)
Revolutions (rpm)	2.250 min ⁻¹	1.050...2.250 min ⁻¹	2.250 min ⁻¹	1.050...2.250 min ⁻¹
Tension	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Power consumption	9 W	max. 9 W	14 W	max. 14 W
Protection class	IP45	IP45	IP45	IP45
Funding amount	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C	0°C ... 40°C
Weight	0,6 kg	0,6 kg	0,8 kg	0,8 kg
Connection - DN	100	100	120	120
KBN	LAPCL100N	LAPCL100F	LAPCL120N	LAPCL120F

Tab. 1
(1 - free blowing; (2 - free field conditions; max./min. volume flow



In parentheses: deviating values for APART120

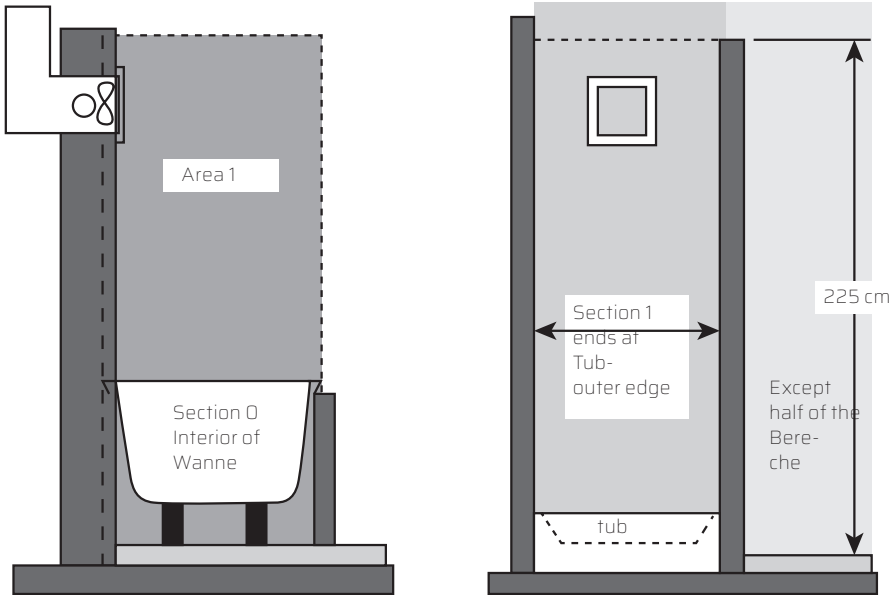


Abb: DIN 57100/ VDE 0100-701
 LUV AQ APART are designed in protection class IP45 and
 suitable for installation in protection zone 1.



LUVAQ GmbH · Miethepfad 9 · 12307 Berlin · T +49 (0) 30 544 535444 · info@luvaq.com
LUVAQ.COM

! Sämtliche Bild-, Produkt-, Maß- und Ausführungsangaben entsprechen dem Tag der Drucklegung.
Technische Änderungen vorbehalten. Farbabweichungen sind aus drucktechnischen Gründen nicht auszuschließen.
Modell- und Produktansprüche können nicht geltend gemacht werden. Stand: 03/2026

! All images, product specifications, dimensions, and design details are current as of the date of printing. Subject to technical changes.
Color variations cannot be ruled out due to printing processes. No claims regarding models or products may be asserted. Effective: 03/2026